



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 1 aparținând 7

#### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

##### 1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

##### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

###### Utilizarea substanței/amestecului

Ulei de motor.

##### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

###### Producator

Societatea:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Numele străzii:	Am Haupttor	
Orașul:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Fax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persoană de contact:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Departamentul responsabil:	ADDINOL Application Technology	

###### Livrant

Societatea:	ADDINOL Lubricants Romania SRL	
Numele străzii:	Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2	
Orașul:	RO-024105 Bucuresti	
Telefon:	+40 213215048	Fax: +40 213237671
E-Mail:	office@addinol.ro	
Departamentul responsabil:	Departamentul Tehnic	

**1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:** +49 (0) 3461 845-201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

#### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

##### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Preparatul nu este clasificat ca fiind periculos in sensul Directivei 1999/45/EG.

Amestecul nu este clasificat ca periculos in sensul Ordonantei (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Elemente pentru etichetă

###### Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH208	Conține Salt of alkyl hydroxybenzoic acids. Poate provoca o reacție alergică.
EUH210	Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

###### Observații suplimentare

Produsul nu este obligatoriu a fi marcat conform reglementarilor UE sau in acord cu eventualele legi nationale.

##### 2.3. Alte pericole

Contactul indelungat / repetat cu pielea o poate degresa si poate duce la dermatitis (inflamare).

Nu lasati sa se infiltreze in pamant produsul varsat.

Nu lasati sa ajunga produsul lipsit de control in mediul inconjurator.

#### SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 2 aparținând 7

#### 3.2. Amestecuri

##### Componenți cu potențial periculos

Nr. CE	Componente	Greutate
Nr. CAS	Clasificare	
Nr. Index	Clasificare GHS	
Nr. REACH		
	Polyolefin polyamine succinimide, polyol	< 2,20 %
Polymer	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
291-829-9	HOB Calcium branched chain alkyl phenate sulphide	< 1,30 %
90480-91-4	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
01-2119524004-56		
	steric inhibited alkylphenol	< 1,30 %
confident	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
455-880-2	Salt of alkyl hydroxybenzoic acids	< 0,50 %
220795-13-1	Xi - Iritant R38-43-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413	
272-028-3	Zinc alkyldithiophosphate	< 0,35 %
68649-42-3	Xi - Iritant, N - Periculos pentru mediu R36-51-53	
	Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H319 H411	

Consultați secțiunea 16 pentru textul complet al frazelor R și H.

##### Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

#### SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

##### 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

###### Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor.. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

###### Dacă se inhalează

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald. La dureri permanente se consulta medicul

###### În caz de contact cu pielea

Dupa contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apa si sapun. Imbracamintea contaminata se schimba. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

###### În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat oculul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

###### Dacă este ingerat

Nu se va provoca varsarea.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 3 aparținând 7

Spalarea gurii cu apa. Se cheama imediat medicul.

#### **4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Nu exista informatii.

#### **4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

#### **5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

##### **Produse recomandate pentru stingerea incendiului**

Spuma. Pulbere de stingere uscata. Dioxid de carbon (CO2). Apa pulverizata.

##### **Material extingtor impropriu**

Jet apa de mare putere.

#### **5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO2). Oxid de sulf. Oxid de fosfor. Negru de fum.

#### **5.3. Recomandări destinate pompierilor**

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

#### **Informații suplimentare**

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

### SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

#### **6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor indeparta sursele de aprindere. In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor se va proteja cu masca de respiratie.

#### **6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informati autoritatile competente. Preveniti extinderea pe suprafata (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

#### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratati materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea si depozitarea materialelor periculoase. Curatati temeinic obiectele poluate si suprafetele respectand legislatia pentru mediu.

#### **6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

#### **7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

##### **Măsuri de prevedere la manipulare**

Se va lucra in zone bine aerisite ori cu filtru de respiratie. Evitati formarea de ceata uleioasa In caz de manipulare deschisa trebuie utilizate echipamente cu aspirare locala. Evitarea inspirarii si contactul cu pielea si cu ochii.

##### **Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se păstra departe de orice flacăra sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.

#### **7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 4 aparținând 7

#### Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente

Pastrati ambalajul uscat si bine inchis, pentru a evita contaminarea si absorbirea umiditatii. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

#### Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.  
Tineti departe de: Agent de oxidare.

#### Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Temperatura recomandata pentru depozitare: 10 - 30°C  
Protejare fata de: temperatura foarte mare. Radiatie UV/lumina solara. ger.

## SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

### 8.1. Parametri de control

#### Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

### 8.2. Controale ale expunerii



#### Controale tehnice corespunzătoare

Aveti grija pentru suficienta aerisire si aspiratie punctiforma la punctele critice

#### Măsuri de igienă

Inainte de pauze si la terminarea lucrului se vor spala mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Imbracamintea murdarita va fi spalata inainte de a fi folosita din nou. Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

#### Protecția ochilor/feței

Ochelari de protectie etansi. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

#### Protecția mâinilor

Trebuie sa fie purtate manusi de protectie testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min  
Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc).  
Grosimea materialului de manusi: 0.7 mm.

Durata suportabilitatii in caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min  
Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc).  
Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm

Protectia preventiva a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

#### Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

#### Protecție respiratorie

Daca nu sunt posibile sau sunt insuficiente masuri de absorbtie sau de aerisire, trebuie sa fie purtata



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 5 aparținând 7

protecție respiratorie.

#### SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

##### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	brun - negru
Miros:	dupa: ulei mineral.

##### Testat conform cu

##### Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedeterminat
Punct de aprindere:	270 °C DIN EN ISO 2592
Temperatură de aprindere:	nedeterminat
Densitate (la 15 °C):	0,873 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Solubilitate în apă:	practic insolubil
Vâscozitate / cinetică: (la 100 °C)	13,8 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

#### SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

##### 10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

##### 10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

##### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

##### 10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Materiale incompatibile

reacționează cu : Agent de oxidare, tari. Acid.

##### 10.6. Prođuși de descompunere periculoși

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxid de sulf. Oxid de fosfor. Negru de fum.

#### SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

##### 11.1. Informații privind efectele toxicologice

##### Toxicitate acută

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

##### Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

##### Efecte de sensibilizare

Conține: < 0,50% Salt of alkyl hydroxybenzoic acids. Poate provoca reacții alergice.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 6 aparținând 7

#### Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

#### Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

#### Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

### SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

#### 12.1. Toxicitate

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

#### 12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

#### 12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

#### 12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

#### 12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

#### 12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

#### Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

### SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

#### 13.1. Metode de tratare a deșeurilor

##### Îndepărtare a rezidurilor

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

##### Numărul de eliminare pentru deșeurile provenind de la reziduuri/produse neutilizate

130205 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri minerale neclorurate de motor, de transmisie și de lubrifiere  
Deșeu periculos.

##### Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

#### Transport rutier (ADR/RID)

##### 14.1. Numărul ONU:

-

#### Transport fluvial (ADN)

##### 14.1. Numărul ONU:

-



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Gas Engine Oil NG 40

Data tipăririi: 20.01.2015

Codul produsului: 725019

Pagina 7 aparținând 7

#### Transport naval (IMDG)

**14.1. Numărul ONU:** -

#### Transport aerian (ICAO)

**14.1. Numărul ONU:** -

#### 14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

#### 14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

#### Alte Informatii utile

Nu e marfa periculoasa, in sensul prescriptiilor din transport.

### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

#### 15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

##### Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

#### 15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranta substantelor din acest amestec.

### SECȚIUNEA 16: Alte informații

#### Textul complet al frazelor R referit în secțiunile 2 și 3

- |    |  |
|----|--|
| 36 | Iritant pentru ochi.   |
| 38 | Iritant pentru piele.  |
| 43 | Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.                  |
| 51 | Toxic pentru organismele acvatice.                                   |
| 53 | Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic. |

#### Textul complet al frazelor H referit în secțiunile 2 și 3

- |      |   |
|------|---|
| H317 | Poate provoca o reacție alergică a pielii.                          |
| H319 | Provoacă o iritare gravă a ochilor.                                 |
| H411 | Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.               |
| H413 | Poate provoca efecte nocive pe termen lung asupra mediului acvatic. |

#### Alte indicații

Amestecul nu este clasificat ca periculos in sensul Ordonantei (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*